

|

61995J0190

???????? ??? ???????????? (???? ?????) ??? 17?? ??????? 1997. - ARO Lease BV ???
Inspecteur van de Belastingdienst Grote Ondernemingen te Amsterdam. - ?????? ??? ???
?????? ???????????????? ??????????: Gerechtshof Amsterdam - ????? ??????. - ????? ??????? ??? -
???????? leasing (?????????????) ???????????? ?????????????? - ????? ??? ??????????????
??????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? - ??????? ??????????????. - ??????? C-190/95.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1997 ?????? I-04383

??????????

??????????

?????????? ??? ??????????

????????? ??? ?? ??????????? ??????

??????????????

????????? ??????????

????????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ??????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??????? ?????????????? - ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ?????????????? - «????????? ??????????????????» ?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? -
????????? leasing ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??
????? ??????? ??????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 9 § 1)

????????????

? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????
?? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?????? ??? ??????? ??? ??????? 9, ?????????????? 1, ???
?????? ?????????? 77/388 ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????
?? ?????? ??????? ??????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????
??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????.

??????????, ??? ?????????? leasing, ?????????????????? ?? ??? ??????? ??????, ??? ??????????
????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ???????, ??? ???????
?????, ?????????????? ?? ??????????, ??????? ?????? ?????????????????????, ?????????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????? leasing, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????
??' ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ???????, ?????????????? ?? ?????? ??

?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ???, ? ??????? ?????????? ??
????????????? ?' ??? ? ???? ? ???? ? ???? ?????????????? ??? ? ???? ?????? ??????
????????? ?? ? ???? ????? leasing ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ???, ??
???????? ?????? ?? ????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ????
?????????????, ??? ? ? ? ?????? ? ? ?????? ?' ??? ? ???? ???? ?????? ???? ????
????????? ?? ??????????????

??????????

???? ??????? C-190/95,

??? ??? ? ???? ?????? ?????? ?? Gerechtshof te Amsterdam ??? ? ???? ??????, ???'
????????? ? ???? 177 ? ???? ??, ? ? ???? ?????, ?? ????? ? ?
???????? ? ???? ???? ? ???? ???? ?????????? ?????

ARO Lease BV

???

Inspecteur van de Belastingdienst Grote Ondernemingen te Amsterdam,

? ?????? ?????????????? ?????????? ? ???? ? ???? ???? 9, ?????????? 1, ???
????? ?????? 77/388/??? ? ???? ?????, ??? 177 ???? 1977, ??? ?????????????? ?
????????????? ? ???? ???? ? ???? ? ???? ???? ???? - ????
???????? ???? ?????????????? ???? : ?????????? ?????????? ???? (?? ???. ???. 09/001, ?.
49),

?? ???????????

(???? ????),

????????? ? ???? G. F. Mancini, ?????? ?????????, J. L. Murray, ?. ?. ?????? (?????????),
P. J. G. Kapteyn ? ? G. Hirsch, ???????,

???????? ??????????: N. Fennelly

?????????: H. A. R?hl, ?????? ?????????? ??????????

????????????? ????? ? ? ???? ???? ?????????????? ? ???? ???? :

- ? ?????? ARO Lease BV, ?????????????? ? ? ? J. L. M. J. Vervloed, ??????????

- ? Inspecteur van de Belastingdienst Grote Ondernemingen te Amsterdam,

- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ? ? ? ?. ?os, ?????? ?????????? ? ? ? ? ? ?
?????????

- ? ?????? ?????????, ?????????????????? ? ? ? J. Devadder, ?????????? ?????????? ? ?
????????? ?????????, ?????????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????

- ? ?????? ?????????, ?????????????????? ? ? ? P. Biering, ?????????????? ????????????? ? ?
????????? ??????????

- ? ??????? ?????????, ?????????????? ??? ??? C. de Salins, ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? A. de Bourgoing, charg? de mission ??? ???????????,

- ? ????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? B. J. Drijber, ????? ??? ????????? ?????????,

???????? ?????? ??? ?????? ??????????????,

???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ARO Lease BV, ?????????????????? ??? ??? J. L. M. J. Vervloed, ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? J. S. van den Oosterkamp, ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ? Kloke, Oberregierungsrat ??? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? A. de Bourgoing, ??? ??? ??????????, ?????????????????? ??? ??? B. J. Drijber, ????? ?? ?????????? ??? 24?? ?????????? 1996,

???? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ?? ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 1996,

????????? ??? ??????????

?????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 7?? ?????????? 1995, ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? 19 ?????????? 1995, ?? Gerechtshof te Amsterdam ???????, ?????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ??, ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????: ????? ???????).

2 ?? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ARO Lease BV (??? ?????: ?RO), ??? ?????????? ??? 's-Hertogenbosch (K??? ??????), ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????, ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????.

3 ??? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??? ? ?RO ?????? ?????????? leasing ??? ????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? leasing. ????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? 6 000 ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? 800 ?????????? ??? ??????. ??? ??? ?????????????? ??????, ?? 90 % ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????. ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?RO ??? 's-Hertogenbosch. ? ?RO ??? ?????????? ?????????? ??? ???????.

4 ?? ?????????? ??? ?RO ??? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??' ?????? ?? ??????????????????. ????? ???????, ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????. ??? ??????????, ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?RO, ? ?????? ?????????????? ?? ??????????. ? ?RO ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? leasing. ??

?????????? ?????????????? ?? ??????. ?? ??????????? ?? ?????? ?? ???????????????
???? ?????????? ?? ??????????. ?? ??????????? ????????????, ?????? ??????, ?? ? ??????????
?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
??????. ??????????, ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?RO, ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??

5 ???? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????, ? ?RO ?????????????? ??
?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????. ?? ? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
?? ?????????? ?? ?RO ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?
?RO ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????.

6 ? ?RO ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????????? leasing, ?????? ?? ?????? 6,
????????????? 1, ?? ?????????????? ?????? ?? 1968 ?????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ?? ?????? ??????????. ? ?????????? ?????? ?????????
????????:

«?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ??
?????????????, ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ???»

7 ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? 1993, ? ?????????? ?? ?????? ??
?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?RO ?????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? leasing. ??????, ? ?RO ?????????? ??
?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ??, ??????, ?? ??????????????. ??????????,
? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??
?????, ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ?? ?????? ?????????, ?????? ? ?RO ??? ??????????
?? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????
???? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? leasing.

8 ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?RO ??? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????????? ?? 389 793 ?????????? ?????????? (HFL), ??? ?? ?????
????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? 1993 ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????.

9 ?? Gerechtshof te Amsterdam ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? 9, ?????????????? 1, ?? ?????
?????????. ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????
?????. ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??
????? ??????, ?? Gerechtshof te Amsterdam ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????:

«???? ?? ????? 9, ?????????? 1, ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17??
 1977, ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ???
 ?????? ?????? ????????? - ????? ??????? ????? ????????????????? ?????: ??????????
 ??????????? ???, ??? ?????? ??? ? ????????????? ??? ??? ? ?????? ?????? ??????????????
 ??? ??? ???? ??? ? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? ??????? 6 800 ??????????
 ??????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????, ?? ??????????? ??????
 (operational lease), ??? ?? ?????? ??????? 800 ????????????? ??? ????????????? ????? ???
 ??????? ??? ???? ??? ??? ??? ????????????? ??? ??????????» ??? ?????? ???
 ???????????, «???????? ??? ?? ??? ??????????? ??? ?????? ????????????? ??? ?????????? ???
 ??????»;

[illegible]

11 ?????? ?? ?????????, ?????????????, ??? ? ????????? ?????????? leasing ?????? ?????? ?????????? ???? ??? ?????? ??? ?????? 9 ??? ????? ???????.

12 ??? ?? ????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ??????????, ??????, ???
 ????? ?? ??????? ?????????????? ????? ?? ??????? ??????? 84/386/??? ?? ???????????, ???
 31?? ??????? 1984, ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ????? ?? ????????? ??
 ??? ?????? ?????? ?????????, ? ????? ????????????? ?? ?????? 77/388/??? - ??????? ??
 ????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??????? (?? L 208, ? 58,
 ?? ?????: ?????? ???????), «(...) ??? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?????, ?????? ??
 ?????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? 9, ??????????? 1, ?? ?????? ??????? ??
 ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??
 ??????????».

13 ???? ????????, ?? ????? 9, ?????????? 2, ??????? ??, ??? ????? ???????, ???
 ??????????????? ?? ?? ?????? ??????, ?????????? ??? «?? ?? ??????????? ????» ?? ??
 ??????????? ?????? ??? ?? ?????, ?? ?????????? «????????? ?????????? ??????? ??????», ?
 ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? «? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
 ??? ?????? ? ?? ??????? (...) ??????????????? (...)». ? ?????????? ?? ?????????????? ??????
 ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????? 9, ?????????? 1, ?? ?????? ???????.

21 ?? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????,
???? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????????? leasing. ??????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????
???? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??? ??????????. ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ????
????????????????????? ?????????? ?? ??? ?RO ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????. ??????, ?? ?????????? ??? ?? ??
????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????, ?????? ??? ?????????????? ?? ?????
????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????,
????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ??? ????????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????.

22 ????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ???, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????
?????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????.

23 ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???, ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????, ?????????? ??
????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????
????????????????????.

24 ?????????, ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ????????? 9 ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ????????? 9,
???????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ????????? 9, ?????????????? 1,
????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ??????????????
????????? ?? ?????????? ??????.

25 ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
???????? 9, ?????????????? 1, ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ??????.

26 ?????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ? ??????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????
??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????, ?????????? ??? ??????????, ???
????????? ?????? ??? ????????? 9, ?????????????? 1, ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????????????
?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ? ???
????????? ?????????????????????.

27 ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????????????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?
????????????? ??? ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ???
????????? leasing, ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????, ?????????????? ??
?????????, ?????????? ?????? ?????????????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????
????????????? leasing, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??' ?????????????????
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?'
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ???
?? ?????????????? leasing ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???, ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????, ?????
????? ? ?????????? ??? ?????????? ?' ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????????????.

??????? ???? ? ? ?????????? ??????

??? ??? ???????????? ??????

28 ?? ????? ???? ????? ?????????????? ? ??????????, ? ?????????, ? ?????????, ? ????????????? ???? ?
????????? ????????????? ????? ???? ? ?????????? ??? ????????????? ?????????????, ??? ?????????????
????????????????? ??? ??????????????, ??? ??????????????. ?????????? ??? ? ????????? ??????????????
???? ? ???? ???? ????????????? ??? ?????? ?????? ??? ????????????? ?????????????????????? ???
????????? ?????????? ??? ????????? ??????????????, ?' ??? ? ?????????????? ?? ????????????? ??? ???
????????????? ???????.

????????????

??? ??? ???? ???? ???? ???? ????,

?? ?????????????

(???? ????),

????????? ??? ??? ????????????? ??? ??? ????????? ? ? ????????? ??? 7?? ????????? 1995 ??
Gerechtshof te Amsterdam, ?????????????:

?? ????? 9, ????????????? 1, ??? ????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ???
1977, ??? ?????????????????? ??? ????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??????
???????? ?????????? - ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ????????????? ?????????????
????, ??? ???? ?????? ??? ??? ????????? leasing, ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????, ???
????????? ????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????,
??? ?????? ?????, ?????????????? ?? ?????????, ?????? ??? ??????????????????????, ??????????
????????????? ??? ????????? ?????????????? ?????????? leasing, ?? ????????? ??? ?????????? ?? ??????
?? ??? ????????? ?' ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????, ??????????
?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????, ? ?????????
????????? ?? ?????????????? ?' ??? ? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??
????????????? ?????? ?????????? ??? ? ? ?????????? leasing ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
???? ??????, ?? ????????? ????????? ? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????
?? ????? ?????????????????, ??? ???? ? ?????????? ??? ?????????? ?' ??? ? ? ?????? ????? ??????????
???? ????? ?????????? ??? ?????????????.